



DG Johnson Chu 朱梓焜總監



服務人類 是我們的事業

# GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

7/F, Ching Hing Industrial Building, Stage 2, 19-25 Fu Uk Road, Kwai Chung, Hong Kong 香港葵涌傳屋路19-25號正興工業大廈二期7字樓 Tel 電話：(852) 2426 7766 Fax 傳真：(852) 2481 0106 E-mail 電郵：jtkchu@hotmail.com

## 總監月報

第 42 卷 第六期  
Volume 42 Issue 6

國際扶輪 3450 地區 香港、澳門及蒙古  
Rotary International District 3450 (Hong Kong, Macau & Mongolia)

2001 年 12 月  
December 2001

### Governor's Message

Dear Fellow Rotarians and Friends,

Congratulation to all Rotarians on the occasion of the visit made by Rotary International President Richard King to District 3450. It is our great honour to welcome President Richard King and lovely Lady Cherie King.

President Richard had visited District 3450 several times, including attending the 2000 Hong Kong Rotary Institute last November, and visiting the Rotary Club of Ulaanbaatar thereafter. This year, the President visits Hong Kong again in the capacity of Rotary International President.

#### Welcome! Rotary's Global Quest for New Members

#### 歡迎新血輪－扶輪全球搜尋計劃



香港社  
RC of Hong Kong



君域社  
RC of Queensway

An intercity meeting will be held in honour of President Richard and Lady Cherie. The eight clubs in Area 6 will be the host clubs, while Assistant Governor Edmond Chan is kind enough to be the Organising Committee Chairman. The programme of the evening will include a keynote speech by the President, induction of new members, recognition of Paul Harris Fellows as well as entertainment. We are expecting no less than four hundred participants. Each Rotarian is encouraged to bring one non-Rotary friend to

the function to help with the Rotary's Global Quest. President Richard King is an outstanding speaker, who can touch your heart and move you to tears with his speech. New Rotarians, in particular, should not miss the chance.

President Richard King will arrive Hong Kong on Sunday, 2 December 2001 and leaves Hong Kong on Wednesday, 5 December 2001. A group of Regal Presidents, district officers and past district governors will greet President Richard King at the airport, from where the President will be escorted directly to Hotel Inter-continental in Tsimshatsui, Kowloon.



Fellowship after Joint Presidents Meeting  
社長聯席會議後聯誼



Joint Ball of clubs in Area 5  
第五分組扶輪社聯合餐舞會

\* From 1 July 2001, District 3450 comprises 49 clubs, 42 in Hong Kong, 6 in Macau and 1 in Mongolia. This Governor's Monthly Letter is issued to presidents, secretaries and directors of clubs and District officials. It is also available on the District Website: <http://www.rotary.org.hk> from where readers can access photos of club and district activities at the District Album. PP Parry Poon is Managing Editor. Phone him at 2579 1023 or fax him at 2877 3336 with your feedback.

The Rotaract District Conference was held on Sunday, 11 November 2001 at the University of Science and Technology of Hong Kong, with an attendance record of around 200 Rotaractors. Thanks to District Rotaract Committee Chairman PP Stephan Tsai, District Rotaract Representative Grace Yu, all dedicated Rotaractors and Rotarians who have contributed to the success of the conference. I attended the closing session with my family, in which we had a chance to enjoy a marvelous presentation of various activities designed for Rotaract Sports day by the Rotaractors who have demonstrated MANKIND IS OUR BUSINESS.

My official visit to all clubs in the district is just completed. I started my visit to the Rotary Club of Bayview Sunshine Hong Kong in July and ended with a visit to the Rotary Club of Hong Kong Northeast in November. Regal presidents were very

cooperative, preparing good and complete Planning Guide for Effective Rotary Clubs. Club attendance was good, atmosphere was fine and hospitality was terrific. Some clubs changed their regular lunch meetings to evening meetings. In addition to the normal lunch meeting, some clubs also arranged a dinner reception for the District Governor. Clubs were very supportive to the Rotary Foundation. I have confidence that the goal to raise USD250,000 for the Foundation is achievable. May I extend my gratitude to my Regal presidents for your superb leadership, to all Rotarians for your warm reception extended to me and to my district delegation. I am grateful to DGE Gloria Chan, District Secretaries, Assistant Governors for accompanying me to the visits, including the club in Mongolia. Should any president need any help, please look for my District Secretaries or Assistant Governors, who should continue to visit clubs in their respective areas, offering assistance to the presidents.

A delegation of twenty-two Rotarians and spouses will go to Chongqing, China on 25-27 November, to attend the completion ceremony of the "Protect Mother Rivers" Project, which is a two-year project to plant over 200,000 trees in an area of 2,500 acres along the river bank of the Yangtze River to prevent erosion of soil by flood. We have paid RMB250,000 and the kick-off ceremony was held on 30 April 2001. The balance of RMB250,000 would be paid this Rotary year. This meaningful project is overwhelmingly supported by clubs in the district, to which some clubs have donated more than once, reflecting MANKIND IS OUR BUSINESS.

Christmas is approaching. To all Rotarians, may I wish you a MERRY CHRISTMAS and a HAPPY NEW YEAR.

Johnson Chu

## Rotary International Awards and Recognitions

### 國際扶輪的獎勵及嘉許計劃

PP Jones Wong, RC of Mid-Level

About May every year, it is necessary for our District Governor to nominate clubs and individuals for awards set up for Awards and Recognitions Program as requested by RI President.

The heart of Rotary is Service Above Self. Rotarians around the world work tirelessly volunteering their time individually and through their clubs to make their communities and the world a better place to live. To keep the spirit of service alive, Rotary International believes that it is vital to provide recognitions to those who actively participate in service activities. The programs are:

#### Recognition for Individual Rotarians

This citation program provides a means for Rotary Clubs to personally recognize one member of the club for his or her outstanding efforts in the Four Avenues of Service. Candidates for nomination must be Rotarians in good standing in their clubs who consistently demonstrated their support of the Object of Rotary through participation in service activities in the avenues of Club, Vocational, Community, and International Service. Only one person per club may be nominated. Immediate past and current district governors are not eligible. Please check all details and application form at Rotary Foundation Service Awards website <http://www.rotary.org/programs/awards/guide.html>. Please watch the deadline no later than 15 February 2002.

#### Recognition for Rotary Clubs and Districts - Presidential Citation

The purpose of the Presidential Citation is to increase Rotary club involvement in the Four Avenues of Service, while at the same time encouraging Rotarians' personal involvement in serving others and promoting a high standard of Rotary service in the community. The award is revised on an annual basis by the Rotary International president and traditionally highlights the president's theme. If 50 percent of the Rotary clubs in a certain district receive the Presidential Citation, the District Governor of that district is eligible to receive a special recognition from the Rotary International President. Deadline of this item is 24 May 2002.

#### Rotary International Annual Membership Award

Beginning in the 1999-2000 Rotary Year, an Annual Membership Award program was put into effect with incentives for membership growth in existing clubs, retention of current club members, and the establishment of new clubs. Rotary clubs who meet their new membership goals receive recognition from the RI President. Governors of districts that meet or exceed their membership goals also receive recognition. Please check details at RI website as mentioned above. Deadline is 15 May 2002.

#### Rotary International Public Relations Award

The purpose of this award is to recognize Rotary clubs that have generated increased awareness and understanding of Rotary through outstanding media coverage of public relations efforts. Competition and selection of winning entries takes place on a district level. Please check details at RI website as mentioned above.

#### Rotary International Significant Achievement Award

The purpose of this award is to recognize outstanding club service projects that demonstrate the personal involvement of club members, that meet a local community need, and that can be emulated by other Rotary clubs. No club may receive a Significant Achievement Award more than once for the same project. Please check details of criteria at RI website as above mentioned. Deadline is 15 March 2002.

#### Rotary International Recognition of Outstanding Rotaract Projects

This award recognizes innovative effective Rotaract club projects that show a significant degree of collaboration between the clubs and their Rotary sponsors, promotion of Rotaract in the community, and a high level of club member involvement. Recipients are recognized at the Pre-Convention Rotaract meeting. Please contact the Community Programs Section at 847-866-3315 at RI website as above mentioned.

## Contribution to Rotary Foundation

### 扶輪基金奉獻龍虎榜

According to the figures published by the Rotary Foundation regarding 2000-01 contribution, the following three clubs in District 3450 are ranking among the top 50 per capita contributors:

1. Rotary Club of Kowloon North (USD4,441.18)
2. Rotary Club of Kowloon East (USD673.47)
3. Rotary Club of Peninsula Sunrise (USD538.46)

Within District 3450, the above three clubs are the top three per capita contributors to the Annual Programs Fund. Furthermore, the top three contributors to the Annual Program Fund from our district are:

1. Rotary Club of Kowloon North USD151,000.00
2. Rotary Club of Kowloon East USD33,000.00
3. Rotary Club of Hong Kong NorthEast USD25,100.00

Congratulations to all those clubs, in particular to the Rotary Club of Kowloon North for being the second highest per capita contributor in the world to the Annual Programs Fund. We are proud of their members for their belief in the Foundation and its programs. The Chairman 2001-2002 of the Rotary Foundation Trustees, R.I., Luis Vincente Gay, has written a letter of appreciation to each of the club presidents with a banner enclosed.

## Congratulations

### 恭賀

PDG Jason C.M. Yeung being appointed  
Regional Rotary Foundation Coordinator, 2002-2004  
楊宗謙前區總監被委任為  
2002-2004 年度之地域扶輪基金協調人

It gives me great pleasure to announce that PDG Jason C. M. Yeung has been appointed Regional Rotary Foundation Coordinator for the year 2002-2004 by the trustees of the Rotary Foundation. He and Rebecca will go to Chicago for training at the beginning of March 2002. PDG Jason is the second past governor in district 3450 to receive this appointment. It is not only an honour for PDG Jason, but also for the whole district. On behalf of all Rotarians, I congratulate PDG Jason and Rotaryanne Rebecca and wish them every success in executing their duties.

扶輪基金信託委員會鄭重委任楊宗謙前區總監為 2002-2004 年度之地域扶輪基金協調人。楊宗謙前區總監和夫人將於明年三月初前往芝加哥受訓，他是本地區第二位受委同一職位的前區總監，這不單是楊前區總監個人的榮耀，更是本地區的榮譽。我謹代表本地區扶輪社員向楊前區總監伉儷致賀，並祝

馬到成功！

DG Johnson Chu

## Thoughts of the Governor Elect

### 候任區總監感言



Being in the District Governor's delegation to make the official visits was indeed a most valuable learning experience. I got to know the Club's Board members, especially the President Elects who will work closely with me in the coming months. It was a good opportunity to understand the Club's strength and weakness as well. Last Friday, 23rd November marked the completion date of such visits.

What follows will be a strong focus on the preparation of the few district events that I am responsible, namely, the District Leadership Plan seminar, which will take

place on 23rd February, 2002. Bayview Sunshine will be the Host club, with PP Dr. P C Fong as the Organizing Chairman. From 2002, all Assistant Governors, District Secretaries, and Committee Chairmen will need to participate in this training; it is mandatory.

Closely follows the DLP is the President Elects Training Seminar on 9th March, organized by Chairman PP Bob Shroeder and hosted by Queensway. And the District Assembly will take place on 20th April, under the organization of CP Patrick Herbet, hosted by Wanchai.

It is indeed very exciting to work with this group of experienced and enthusiastic past and future presidents who do have a vision of bringing the District to a different height and dimension. No doubt they will be more equipped to achieve for their clubs membership growth and retention, serve better with realistic planning in their projects and support the Rotary Foundation.

From the Governor Elect,  
Gloria Chan

# 區總監的話



各位社友：

歡迎國際扶輪金恩社長伉儷蒞臨 3450 地區訪問。金恩社長曾多次訪問 3450 地區，其中包括去年十一月的 2000 年香港扶輪研習會，隨後又同訪烏蘭巴托扶輪社；此次再以總社社長身份蒞臨 3450 地區訪問，所有出席歡迎盛會的社友當會感到非常榮幸。

由第 6 分組的新界八社主辦，陳嘉齡副總監任籌委會主席，本地區在洲際酒店舉行一個埠際會議，歡迎金恩社長伉儷到訪；當晚節目包括國際扶輪社長致詞、新社員入社儀式，應屆「保羅哈理斯之友」頒贈儀式及餘興節目；預算會有四百人以上出席，我鼓勵每位社員帶同一位非扶輪友人出席，以響應「扶輪的全球搜尋計劃」。金恩社長是一位出色的演說家，其演講經常令人動心落淚，對新社員來說，實在不容錯過。

金恩社長定於 2001 年 12 月 2 日星期日晚上十時抵港，5 日星期三下午四時半離港；本區多位前總監、地區職員及本屆社長將親臨機場歡迎，並陪伴前往洲際酒店。

扶青地區年會已於 2001 年 11 月 11 日星期日假香港科技大學舉行，逾 200 位扶青團員出席，感謝地區扶青主委蔡聿濤、地區扶青代表余至珩，以及所有參與的扶青團員、扶輪社友，令是次年會極為成功。我和家人也出席了閉幕會議，欣聞扶青團員講解為扶青運動日設計的各式活動，精彩異常，又一次印證了「服務人類是我們的事業」。

從七月訪問香港海景驕陽扶輪社開始，到十一月香港東北扶輪社為止，我剛完成了本地區所有扶輪社的公式訪問；所到各社都出席踴躍，氣氛熱烈，

招呼周到；社長們又非常合作，對闡明「扶輪社社務計劃」準備充足，填寫明確。有些社又把午餐例會改為晚餐例會，有些更除了午餐例會外，又為總監安排聯誼晚宴。各社對支持扶輪基金也不唯餘力，我深信今年捐贈扶輪基金二十五萬美元的目標必可達到。我謹在此感謝各位社長的精明領導，以及各位社友對我及隨員的熱情款待。我也非常感激陳麥國斌候任地區總監、各位區秘書、各位副總監陪同本人出席各次公式訪問，包括蒙古的扶輪社。今後各位社長如有需要，可向各有關分組的區秘書及副總監請求協助，他們有責任照顧各自分組的扶輪社。

11 月 25 日至 27 日，本區一個由二十二位社員及社嫂組成的代表團，將前赴中國重慶，出席一個橫跨兩個扶輪年度的重慶渝北「保護母親河」綠化工程竣工典禮；該工程要求在長江兩岸方圓 2,500 畝的河岸上種植二十萬株以上的樹木。在 2001 年 4 月 30 日的開幕禮上我們支付了二十五萬元人民幣，另餘額二十五萬元人民幣將會在本扶輪年度內支付。這個有意義的計劃受到本地區扶輪社的熱烈支持，有些社更多次捐款，反映出「服務人類是我們的事業」。

聖誕將臨，敬祝

聖誕及新年快樂！

朱梓焜

## DC Official Visit at a Glance 總監公式訪問一瞥



RC of Happy Valley  
快活谷社



RC of Hong Kong  
香港社



RC of Mid Level  
半山區社



RC of Hong  
Kong North  
香港北區社



RC of Kowloon  
Northwest  
九龍西北社



RC of Kowloon  
Northeast  
九龍東北社

# Report on Rotaract District Conference

## 扶青地區年會報告

11. 11. 2001



Tsai, shared with us how to enhance communication skill via personality analysis. The speech was inspirational and motivated. The feedback is highly encouraging, with 45 Rotaractors ordering the book that DRC

result could be measured by the greatly creative and entertaining presentation on their group assignment - to design an activity for the Rotaract Sports Day - which will take place in March to celebrate the World Rotaract Week.

On 11 November 2001 the Annual Rotaract District Conference was held at the University of Science and Technology of Hong Kong. Around 200 Rotaractors, one of the best figures recorded in recent years, attended the 1 day highly energized and successful event. Moreover, we had the honour of attendance from DG Johnson Chu, PDG Joseph Lee, IPDRC Peter Lam, DDRRC Ted Ho, Rotaract advisors and guests.

Stephen suggested in order to gain a deeper insight into this aspect. Practical games were played to reinforce the importance of effective communication, and the excellent

Many Rotaractors still reminisce what they learned on the day and this year's conference truly served its purpose - to understand each and other better within Rotaract and together we build a better community for all.

DRR Grace Yu

The theme for the conference was "Build a powerful communication in our Rotaract life". Our keynote speaker, DRC Stephen



# Completion Ceremony of the "Protect Mother Rivers" Project, Chongqing, China

## 重慶渝北「保護母親河」綠化工程竣工典禮

26. 11. 2001



**2002 Rotary International 93th Annual convention Barcelona, Spain****2002 年第 93 屆西班牙巴塞隆那國際年會**

Dear Rotarians,

IPP Alcuin Li, Onto Convention Chairman would like to invite you to join the 2002 Rotary International 93th Annual Convention, which will be held in Barcelona, Spain, from 23 June to 26 June. This is a good opportunity for you to meet thousands of Rotarian in the house of fellowship, experience the local life style, and enjoy the fantastic Catalonian Spanish food, drinks and scenery of Barcelona.

We have specially reserved 40 rooms at two central located hotels, Melia Court Apolo Hotel and Rubens Hotel, for the event. The package price is from HK\$9,390 up, includes round trip economy class air ticket to Bcelona with choice of Lufthansa or Swissair, three nights hotel accommodation, and daily breakfast. The price is valid for registration before 31 March 2002. However, there is also an "Early Bird Discount" of HK\$300 per person offered to individual or clubs, provided you pay the deposit (HK\$2,000 per person) before 31 December 2001. Any booking made on or after 1 April 2002, a surcharge of HK\$1,000 will be added.

You can extend your trip and return from any city in Europe provided it is on the network of the two specific airlines.

For reservation or further details, please contact Mr. Frank Ho of Thomas Cook Hong Kong Ltd. (tel: 2853 9739, fax : 2545 7477, email : frank@thomascook.com.hk), or simply call the hotline : 2853 9888.

IPP Alcuin Li, Onto Convention Chairman

**42<sup>nd</sup> District Conference, RI District 3450, 2001-02****2001-02 年度國際扶輪 3450 地區第 42 屆地區年會**

Dear Fellow Rotarian,

I would like to invite all of you to attend the 42nd Annual Conference of District 3450 which will be held on 16-17 March 2002 at The Kowloon Shangri-La Hotel. The official opening will begin at 2:00pm on 16 March.

The purpose of a District Conference is an annual event to further the programme of Rotary through fellowship, inspirational addresses and discussion of matters relating to the affairs of clubs in the district and RI generally.

A pre-conference golf fellowship will be taken place on 8th March, 2002 (Friday) at the Hong Kong Golf Club, Fanling for conference participants. PP Haywood Cheung of Rotary Club of New Territories, the Governor's Banquet Chairman, guarantees to offer tasteful entertainment including a programme produced and performed by the Presidents as well as presentation of Governor's Banquet Special Award to the winners.

Rotary International requires minimum registration of 25% of the club membership. Registration with payment before 31 January will enjoy special reduced fee. Rotaractors and Interactors are admitted to District Conference free of charge but registration is mandatory. On behalf of the conference committees, I urge each and everyone of you to take part in the District Conference which is the single most important event held annually for all Rotarians in OUR DISTRICT.

Let's enjoy the event and we, together can make it most memorable.

Yours in Rotary,

PP Kenneth Chow Y. S., District Conference Chairman

## Announcement of Rotary Events 扶輪活動預告

Date 日期 Time 時間	Events 活動名稱	Venue 場地
2001/12/03(Mon.) 7:00p.m.	<b>Inter-City Meeting</b> 埠際會議	Hotel Inter-Continental 洲際酒店
2002/2/22(Fri.) - 24(Sun.)	<b>RYLA Camp</b> 扶輪青年領袖獎勵計劃	Sai Kung 西貢
2002/3/16(Sat.) - 17(Sun.)	<b>District Conference</b> 地區年會	Kowloon Shangri-La Hotel 九龍香格里拉酒店
2002/3/22(Fri.) - 24(Sun.)	<b>Presidential Conference</b> 國際扶輪社長會議	Taipei, Taiwan 台灣台北
2002/6/23(Sun.) - 26(Wed.)	<b>International 93th Annual Convention</b> 第 93 屆國際年會	Barcelona, Spain 西班牙巴塞隆那

## Upcoming District Sports Events 地區運動項目預告

Date 日期	Events 項目名稱	Host Clubs 主辦社
2001/12/8-9	Tennis Tournament 地區網球賽	Kowloon Northeast 九龍東北
2002/1	Singing/Karaoke/ Dancing Contest 歌唱 / 卡拉OK / 跳舞大賽	Admiralty 金鐘
2002/1/13	District Sports Day 地區運動日	Tai Po 大埔
2002/1/26	Soccer Tournament 地區足球賽	New Territories (tentative) 新界(暫定)
2002/2	Mahjong Tournament 地區麻雀大賽	New Territories 新界
2002/3/3	Badminton Tournament 地區羽毛球賽	Peninsula South 半島南
2002/4/4	Golf Tournament 地區高爾夫球賽	Macau 澳門
2002/5	Basketball Tournament 地區籃球賽	Tolo Harbour 吐露港
2002/6	Table Tennis Tournament 地區乒乓球賽	Tsimshatsui East 尖沙咀東
2002/6/16	Colour Boat Race 端午彩艇賽	N. T. - 8 Clubs (Area 6) 新界八社

For Enquires: IPP Ada Cheng Tel: 2526 2013

# RI District 3450 - Membership Attendance Report October 2001

## 國際扶輪 3450 地區 2001 年 10 月 社員出席報告

Area	Rotary Club of	1-Oct-01	Membership 31-Oct-01	Change	Oct-01 Meetings	Aug-01	Attendance Sep-01	Oct-01	Oct-01 District Rank	This Rotary Year District Rank	Average %
1	1 Amagao	10	10	0	4	65.00%	65.00%	65.00%	25	26	65.00%
	1 Guia	15	15	0	4	98.00%	92.00%	93.00%	4	2	95.75%
	1 Hou Kuong	21	21	0	4	70.00%	68.75%	68.75%	18	16	68.84%
	1 Macau	41	40	-1	3	50.00%	45.10%	49.10%	45	41	53.29%
	1 Macau Central	28	28	0	4	60.70%	57.00%	56.00%	36	32	61.05%
	1 Macau Islands	12	12	0	4	41.00%	57.00%	52.00%	40	45	47.75%
2	2 Admiralty	35	35	0	4	48.00%	48.00%	48.00%	46	37	57.50%
	2 Happy Valley	33	32	-1	4	63.00%	66.50%	73.00%	13	22	66.13%
	2 Hong Kong	136	136	0	4	45.00%	48.00%	50.00%	42	47	46.50%
	2 Hong Kong Harbour	28	28	0	3	59.00%	59.00%	53.00%	39	39	55.75%
	2 Hong Kong Northeast	54	54	0	4	42.00%	59.00%	50.10%	41	40	55.60%
	2 Wanchai	36	34	-2	4	87.00%	90.00%	76.00%	11	7	81.50%
3	3 Hong Kong Island East	46	46	0	5	64.13%	61.07%	60.00%	33	28	63.19%
	3 Hong Kong South	40	40	0	3	64.00%	62.00%	65.00%	26	27	63.50%
	3 Quarry Bay	12	13	1	4	50.00%	40.00%	30.00%	48	48	41.25%
	3 Queensway	23	23	0	3	65.00%	59.00%	85.00%	5	17	68.50%
	3 Victoria	31	33	2	4	66.13%	54.84%	50.00%	43	36	58.16%
4	4 Bayview Sunshine HK	24	25	1	5	68.00%	79.00%	70.00%	16	9	77.75%
	4 Causeway Bay	31	31	0	4	77.00%	60.00%	60.00%	34	25	65.50%
	4 Hong Kong Bayview	22	19	-3	3	50.53%	67.00%	82.00%	7	30	62.04%
	4 Hong Kong City North	24	24	0	4	57.30%	61.50%	65.00%	27	34	58.95%
	4 Hong Kong North	31	31	0	3	60.00%	65.00%	70.00%	17	21	66.25%
5	5 City Northwest HK	23	23	0	5	68.00%	63.00%	67.00%	22	19	67.00%
	5 Hong Kong Island West	58	60	2	4	69.00%	66.00%	67.00%	23	18	67.50%
	5 Hong Kong Northwest	41	42	1	4	65.00%	65.00%	68.00%	20	20	66.38%
	5 Mid-level	20	19	-1	3	63.00%	72.00%	78.00%	10	13	71.75%
	5 The Peak	28	28	0	4	58.00%	58.00%	56.00%	37	38	57.50%
6	6 Channel Islands	22	22	0	4	73.00%	80.00%	65.00%	28	11	73.25%
	6 Hongkong Sunrise	12	12	0	4	100.00%	100.00%	100.00%	1	1	100.00%
	6 Kwai Chung	34	34	0	3	74.70%	92.65%	98.04%	2	4	87.94%
	6 New Territories	52	52	0	4	58.00%	54.00%	63.00%	31	35	58.75%
	6 Shatin	26	26	0	5	62.00%	49.00%	64.00%	29	31	61.50%
	6 Tai Po	30	30	0	4	59.00%	68.00%	62.75%	32	29	63.19%
	6 Tolo Harbour	32	33	1	4	82.86%	77.88%	84.47%	6	6	81.74%
	6 Tsuen Wan	34	33	-1	4	78.00%	62.07%	70.54%	15	14	70.65%
7	7 Kowloon	76	74	-2	3	53.00%	53.00%	46.00%	47	43	49.50%
	7 Kowloon Golden Mile	56	56	0	5	78.00%	87.00%	64.00%	30	8	78.25%
	7 Kowloon North	33	33	0	4	29.00%	66.00%	53.00%	38	46	46.75%
	7 Peninsula	30	29	-1	4	71.55%	62.07%	68.75%	19	23	66.01%
	7 Peninsula South	31	31	0	3	92.41%	86.21%	93.10%	3	3	90.99%
8	8 Kowloon East	50	48	-2	4	72.00%	59.00%	66.00%	24	24	65.75%
	8 Kowloon Northeast	54	54	0	3	56.00%	63.00%	58.00%	35	33	59.50%
	8 Kowloon Northwest	29	29	0	3	55.00%	20.00%	17.00%	49	49	37.50%
	8 Kowloon West	44	44	0	5	66.67%	68.92%	72.79%	14	15	68.99%
	8 Kwun Tong	26	26	0	3	52.27%	46.15%	50.00%	44	42	52.11%
9	9 Kingspark HK	32	33	1	3	74.00%	74.00%	74.00%	12	10	74.25%
	9 Peninsula Sunrise	12	12	0	3	65.00%	76.00%	80.00%	9	12	72.75%
	9 Tsimshatsui East	24	24	0	4	75.00%	89.58%	80.21%	8	5	85.53%
	9 Ulaanbaatar	30	29	-1	4	36.00%	36.00%	67.24%	21	44	48.71%
<b>Total</b>		1672	1666	-6		64.03%	64.48%	65.40%			65.38%

## Richard D. King

### Rotary International President

President-elect, Rotary International, 2000-2001  
 Trustee, The Rotary Foundation, 1996-2000  
 Director, Rotary International 1989-91  
 Chairman of the Executive Committee,  
 Rotary International 1990-91



## 金恩

### 國際扶輪社長

2000-2001 國際扶輪候任社長  
 1996-2000 扶輪基金信託人  
 1989-1991 國際扶輪理事  
 1990-1991 國際扶輪執行委員會主席

Richard D. King is a senior partner in the California law firm King, King & King. Originally from Litchfield, Illinois, he earned undergraduate and law degrees from the University of California at Berkeley where he is a member of the California Club and the Order of the Golden Bear. He taught law at Brigham Young University. He is a distinguished military graduate of the University of California and served as captain in the U.S. Military Intelligence.

A trial lawyer, Mr. King belongs to several legal associations including the American Association of Trial Lawyers. He is admitted to practice in both Utah and California and before the Supreme Court of the U.S. He served on the board of directors of the Eden Hospital Foundation, the Woodminster Summer Musicals, and the Oakland



Ballet. He is a trustee of the City of Hope, and received the City of Hope "Spirit of Life" Award. He belongs to the Commonwealth Club and Actor's Equity. He is an elder and officer of the Mormon Church and an active fundraiser for the Boy Scouts of America. He holds the Chevalier degree and Legion of Honor from the Order of DeMolay.

A Rotarian since 1968, he is a member of the Rotary Club of Niles-Fremont, California U.S.A. He has served as a trustee of The Rotary Foundation, director and as chairman of the executive committee of Rotary International's board of directors. He has also served Rotary as a club president, district governor, and international assembly instructor and an official representative of the president of RI. He has chaired and served on many Rotary International committees, task forces and special assignments. Mr. King has received the Rotary Citation for Meritorious Service and the Distinguished Service Award for his support of humanitarian and education programs of the Rotary Foundation. He is a recipient of the PolioPlus Pioneer Award.

金恩是 King, King & King 法律事務所的資深合夥人。他原籍伊利諾州列斯菲爾，是加州大學柏克萊分校的畢業生，他也是美國訟務律師協會會員，可在加州、猶他州、美國的聯邦法庭，以及美國最高法院執業。也曾在楊百翰大學（猶他州）教授法律。

金恩曾任伊甸醫院基金會理事，也是「希望之城」的信託人。他是摩門教會的長老，曾擔任美國男童軍協會主席，並獲國際迪莫雷頒贈榮譽勳位與騎士勳位。1981年，他還因傑出的社會服務獲得美國總統表彰。

金恩自 1968 年加入扶輪，現為美國加州 Niles-Fremont 扶輪社社員，並曾擔任社長、地區總監、國際講習會議導師、國際扶輪理事會理事、理事會執行委員會委員與主席。他也曾擔任扶輪基金信託人、國際扶輪社長公式代表，以及國際扶輪的多個委員會主委。

金恩曾因支援扶輪基金國際人道與教育計劃，而獲得扶輪基金會頒發優異服務獎與熱心服務獎，他更是「根除小兒麻痺等疾病計劃先鋒獎」的得獎人。